



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau

懲教管理局
Direcção dos Serviços Correccionais

懲教管理局

統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考
第二職階技術工人（印刷管工範疇）

Direcção dos Serviços Correccionais

Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais,
comum, externo, do regime de gestão uniformizada,
para operário qualificado, 2.º escalão, área de encarregado de tipografia
(開考編號 Concurso n.º: 2025/I01/AP/OQ)

知識考試（實踐考試）— 准考人考試安排及《准考人應考須知》

Prova de conhecimentos (prova prática) — Organização de realização da prova para os
candidatos admitidos e “Instruções para os candidatos admitidos”

懲教管理局以行政任用合同制度填補技術工人職程第二職階技術工人（印刷管工範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的以相同任用方式填補的職缺，經二零二五年一月八日第二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考，現公佈知識考試（實踐考試）的准考人考試安排及《准考人應考須知》：

Relativamente ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, de operário qualificado, 2.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de encarregado de tipografia, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços Correccionais, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma forma de provimento, até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 2, II Série, de 8 de Janeiro de 2025, informam-se os candidatos admitidos, da organização de realização da prova de conhecimentos (prova prática) e das “Instruções para os candidatos admitidos”:

知識考試（實踐考試）舉行的日期、時間及地點：

Data, hora e local de realização da prova de conhecimentos (prova prática):

日期 / Data	29/03/2025（星期六 / Sábado）
時間 / Hora	15:30-17:30（考試時間 2 小時 / duração de 2 horas）
地點 / Local	澳門路環九澳堤壩馬路懲教管理局 Direcção dos Serviços Correccionais (DSC), Estrada da Barragem de Ká Hó, Coloane, Macau
懲教管理局“訪客入口” 辦理登記進入的截止時間 / Hora-limite para se efectuar o registo de entrada na DSC à “Entrada para Visitantes”	15:15 （未能於 15:15 或前到達者或沒有報到者，視為不合理 缺席，並被除名。 / Aqueles que não chegarem antes das 15H15 ou não se apresentarem, serão considerados ausentes sem justificação e excluídos.）



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
懲教管理局
Direcção dos Serviços Correccionais

准考人名單 Lista dos candidatos admitidos :

准考人 序號 N.º do Candidato	姓名 Nome		身份證編號 BIR. N.º	考試使用語言 Língua a utilizar na prova	考室安排 Organização da sala da prova
1	簡結芳	KAN,KIT FONG	1597XXXX	中文 Chinês	將由工作人員帶 領前往考室 Vão ser liderados por trabalhadores para a sala da prova

《准考人應考須知》 《Instruções para os candidatos admitidos》

1 一般須知 Observações gerais

- 1.1 知識考試（實踐考試）於2025年3月29日在澳門路環九澳堤壩馬路懲教管理局舉行，考試時間為2小時。

A prova de conhecimentos (prova prática), com a duração de 2 horas, terá lugar no dia 29 de Março de 2025 na Direcção dos Serviços Correccionais, sita na Estrada da Barragem de Ká Hó, Coloane, Macau.

- 1.2 投考人須於考試當天下午3時15分或前，到達懲教管理局指定位置“訪客入口”進行登記，並按照工作人員的指示進行各項安檢程序。未能於上述時間前到達者或沒有報到者，視為不合理缺席，並被除名。請預留充足時間前往上述地點；如欲瞭解“訪客入口”的具體位置，可參考載於懲教管理局網頁首頁(<http://www.dsc.gov.mo/>)之“如何前往新監獄探訪區”影片。

No dia da realização da prova, os candidatos devem comparecer, antes das 15H15, no local designado “Entrada para Visitantes” da Direcção dos Serviços Correccionais para efectuar o registo e seguir as instruções dos trabalhadores para realizar os procedimentos de inspecção de segurança. A chegada depois da supracitada hora ou a falta de comparência é considerada como falta injustificada e o candidato será excluído da prova. Por favor, reserve tempo suficiente para ir ao supracitado local. Para se inteirar da localização concreta da “Entrada para Visitantes”, pode consultar o vídeo “Como se dirigir à Zona de Visitas do Novo Estabelecimento Prisional” disponibilizado na página inicial do site da Direcção dos Serviços Correccionais, em <http://www.dsc.gov.mo/>.



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
懲教管理局
Direcção dos Serviços Correccionais

- 1.3 不接受任何更改考試地點及／或時間之申請，各准考人均不得於非指定的地點及時間進行考試。
Não se aceitam pedidos de alteração do local e/ou hora da realização da prova. Não será permitido aos candidatos realizar a prova fora do local e do horário indicados.
- 1.4 准考人無論因任何理由缺席考試，均不得補考。
Não haverá segunda chamada, seja qual for o motivo alegado, para justificar a falta do candidato.
- 1.5 准考人必須攜帶有效的澳門特別行政區永久性居民身份證正本或等同文件，未能出示上述身份證明文件者即被除名。
Os candidatos devem trazer consigo o original do Bilhete de Identidade de Residente Permanente da RAEM válido ou documentos equivalentes. O candidato que não apresentar o documento de identificação acima mencionado será excluído.
- 1.6 准考人須按工作人員指示，把手提電話、智能手錶等電子設備，以及其他違禁物品，存放於指定的位置。
Os candidatos devem seguir as instruções dos trabalhadores, no sentido de colocar os aparelhos electrónicos, como telemóveis, relógios inteligentes, etc., e outros artigos proibidos em local designado.
- 1.7 倘出現未能預見的情況而導致考試安排有所改動，將於公職開考網頁 (<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>) 及懲教管理局網頁 (<http://www.dsc.gov.mo>) 內公佈；否則，考試將如期舉行。
No caso de situações imprevisíveis resultarem em mudanças da organização da prova, as alterações serão publicadas na página electrónica dos concursos da função pública (<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>) e da DSC (<http://www.dsc.gov.mo/>); caso não se verifiquem alterações, a prova realizar-se-á na data prevista.
- 1.8 准考人如需出席證明，可向監考人員提出要求，並於離開時向監考人員索取。
Caso o candidato necessite da Declaração de Presença, pode solicitá-la ao vigilante da prova e levá-la junto do mesmo ao sair.

2 紀律 Disciplina

- 2.1 考試期間，准考人不得查閱任何資料、文件或書本；否則會被除名。
São proibidas, durante a realização da prova, a consulta de quaisquer materiais informativos, documentos ou livros, sob pena de o candidato ser excluído.



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
懲教管理局
Direcção dos Serviços Correccionais

- 2.2 准考人必須聽從監考人員及其他考試工作人員的指示，不得以任何理由妨礙監考人員及其他考試工作人員履行職責。准考人如行為不檢，或肆意破壞考試秩序，會被除名。

Os candidatos devem seguir as instruções dos vigilantes e outros trabalhadores, e não devem impedir os vigilantes e os trabalhadores de realizarem as suas funções por qualquer motivo. Se os candidatos não se comportarem de forma correcta ou violarem intencionalmente as regras durante a prova serão excluídos.

- 2.3 考試設備及物資僅供准考人在知識考試（實踐考試）期間作考試之用。

Os equipamentos e materiais da prova destinam-se apenas à utilização durante a prova de conhecimentos (prova prática) pelos candidatos.

- 2.4 在進行知識考試（實踐考試）期間，准考人須安全和謹慎使用供考試用的設備，因故意或過失對設備造成之損毀，由准考人承擔。

Durante a prova de conhecimentos (prova prática), os candidatos devem utilizar os equipamentos da prova com segurança e prudência, sendo da responsabilidade do candidato qualquer dano aos equipamentos devido ao dolo ou negligência.

- 2.5 准考人應按照編定的位置進行考試。

Os candidatos devem proceder à prova no lugar indicado.

3 考試進行中 Durante a realização da prova

- 3.1 監考人員會將考試確實的開始時間及完結時間顯示於考室當眼位置，並在考試結束前15分鐘提醒准考人有關的考試剩餘時間。（注意：考室內未必備有時鐘，准考人應帶備手錶以計算考試時間。）

O vigilante escreverá a hora exacta do início e a do termo da realização da prova em espaço visível na sala da prova e será lembrado aos candidatos o tempo que falta, 15 minutos antes do fim da prova. (Nota: É provável que não haja relógio na sala da prova, os candidatos devem trazer relógio de pulso para ver as horas e calcular o tempo para a realização da prova.)

- 3.2 如准考人在考試中途需前往洗手間，須舉手通知監考人員，並按情況在監考人員的安排下，由相關人員陪同前往。

O candidato, caso necessite de ir ao lavatório durante a prova, tem de levantar a mão e manifestar a sua pretensão ao vigilante e será acompanhado pelo respectivo trabalhador designado para o efeito pelo vigilante de acordo com a situação.

- 3.3 如准考人提前完成考試，僅可於指定時間內（即監考人員正式宣佈考試開始30分鐘後至考試完結前15分鐘）舉手示意，並須經監考人員同意後方可離開考室。

O candidato que tenha concluído a sua prova antes do tempo previsto, só pode levantar a mão e manifestar a pretensão de deixar a sala da prova no tempo indicado (isto é, 30 minutos depois do início da prova anunciado formalmente



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
懲教管理局
Direcção dos Serviços Correccionais

pelo vigilante até 15 minutos antes do termo da prova), e só pode sair da sala da prova após o consentimento do vigilante.

- 3.4 考試完畢，准考人須待監考人員指示後，方可離開考室。
No fim da prova, os candidatos devem aguardar na sala e só podem sair após as instruções dos vigilantes.
- 3.5 不得撕去試卷內任何部分，或將試卷及考試物資帶離考室，違者會被除名。
Não é permitido rasgar nenhuma página dos enunciados, ou levar os enunciados e materiais da prova para fora da sala da prova, sob pena de o candidato ser excluído.

4 特殊情況 Situações especiais

- 4.1 如考試當日天氣情況惡劣，將作以下安排：
Em caso de mau tempo no dia de realização da prova, serão adoptadas as seguintes medidas:
- 4.1.1 如有暴雨或在雷暴警告信號下，考試如期舉行。
Em caso de sinal de chuva intensa ou de trovoadas, a prova será realizada na data e hora marcadas.
- 4.1.2 如有颱風信號，當日下午1時後懸掛或仍懸掛8號或更高之熱帶氣旋警告信號時，取消當日舉行的考試，有關重新舉行考試的具體安排將另行公佈。
Em caso de sinal de tempestade tropical, será cancelada a prova, caso seja hasteado ou se mantiver hasteado o sinal de tempestade tropical n.º 8 ou de grau superior, depois das 13H00 nesse dia. As disposições concretas da re-organização da prova serão anunciadas em tempo oportuno.
- 4.2 若遇有其他特別情況影響考試，典試委員會將另行公佈有關重新舉行考試的具體安排。
Em caso de surgirem outras situações especiais que ponham obstáculo à realização da prova, o Júri do concurso anunciará em tempo oportuno as disposições concretas da re-organização da prova.

5 最終裁決 Decisão final

- 5.1 違反本須知的規定者，由典試委員會按規定的後果進行裁決。
Em caso de infracção de qualquer regra das presentes instruções, será tomada a decisão pelo Júri conforme as consequências definidas pelas regras.



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
懲教管理局
Direcção dos Serviços Correccionais

- 5.2 如未列明違反規定的後果，典試委員會擁有最終處理的決定權，包括把違反者除名。

Em caso de infracção de qualquer regra para a qual não está prevista a sanção, cabe ao Júri tomar a decisão final, podendo o infractor até ser excluído.

如有任何查詢，可於辦公時間內與人力資源處李小姐（電話：88961293）或阮小姐（電話：88961218）聯絡。

Para quaisquer informações, é favor contactar, dentro das horas de expediente, a Sra. Lei (n.º telefone 88961293), ou a Sra. Iun (n.º telefone 88961218), da Divisão de Recursos Humanos.

二零二五年三月十二日於懲教管理局。

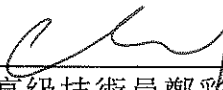
Direcção dos Serviços Correccionais, aos 12 de Março de 2025.

典試委員會：

O Júri:

主席

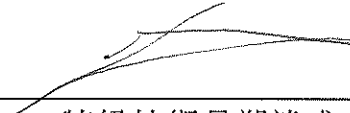
Presidente


首席顧問高級技術員鄭彩紅（職務主管）

Cheang Choi Hong, técnica superior assessora principal
(chefia funcional)

正選委員
Vogal efectivo

正選委員
Vogal efectivo


特級技術員鄭達成
Chiang Tat Seng, técnico especialista


首席特級技術輔導員黎鴻安
Lai Hong On, adjunto-técnico
especialista principal